

## Fijne en vrolijke eindejaarsfeesten



STADSANIMATIE  
KERSTMARKT / P4



DERDE LEEFTIJD  
KERSTDINER / P5



NEDERLANDSTALIGE  
JEUGD -  
SPEELPLEINWERKING &  
SPORTKAMPEN / P8



## → INHOUD

- **PAGINA 2**
  - Gemeenteraad
  - Oudste Belg
- **PAGINA 3**
  - Woordje van de Burgemeester
  - Politie
- **PAGINA 4**
  - Sociale Zaken
  - Stadsanimatie
  - Gezin
- **PAGINA 5**
  - Derde Leeftijd
- **PAGINA 6**
  - Openbare Werken
  - Stedenbouw
  - Openbare Netheid
  - Leefmilieu
- **PAGINA 7**
  - Gezondheid
  - Sport
- **PAGINA 8**
  - Nederlandse Cultuur
  - Nederlandstalige Jeugd
- **PAGINA 9**
  - College van Burgemeester en Schepenen
- **PAGINA 10**
  - Leven hier en nu

## → GEMEENTERAAD

### ZITTING VAN 24 SEPTEMBER 2009

#### GEMEENTEREKENINGEN 2008

De gemeenteraadsleden hebben de rekeningen 2008 goedgekeurd en hebben vastgesteld dat de gewone dienst voor het eigen dienstjaar een boni van 240.940 Euro vertoonde. Dit goede resultaat doet meer dan het financieel meerjarenplan respecteren, dat in 2008 een boni van 181.355 Euro voorzag.

Vergeleken met het dienstjaar 2007, stelt men vast dat de personeelsuitgaven verhoogden met zo'n 5,27% te wijten aan achtereenvolgende indexaanpassingen. De werkingsuitgaven daarentegen verminderden met 6%. Op de buitengewone dienst verhoogden de investeringsuitgaven tot 948.000 Euro. Ze lieten ons echter toe het herstel van diverse wegen te realiseren, het Sippelbergpark te renoveren alsook de paviljoenen de Rivieren (Jeugd) en La Charnière (3de leeftijd). Ten slotte werd in het dienstjaar 2008 het financieel herstel goed opgevolgd. Het resultaat van de gecumuleerde dienstjaren was eveneens positief en stijgt tot 1.837.921 Euro. Waakzaamheid en strengheid blijven echter meer dan ooit geboden, gezien de impact van de financiële crisis en de moeilijkheden die zich aankondigen bij de voorbereiding van de begroting 2010.

### ZITTING VAN 29 OKTOBER 2009

#### VERLENGING VAN BEPAALDE GEMEENTEBELASTINGEN

De gemeenteraad heeft besloten een aantal gemeentebelastingen te verlengen waarvan de eindvervaldag voorzien was voor het einde van het jaar : belasting op de nacht- en belwinkels (12.500 euro bij de opening en 2.500 Euro per jaar) belasting op de relaisantennes van mobilofonie (4.420 Euro per antenne).

#### PREVENTIE : BEVESTIGING VAN GEWESTTOELAGEN

De door het Brussels Gewest geboden hulp in het raam van het Plaatselijk preventie- en buurtplan werd voor het jaar 2009 hernieuwd voor een globaal bedrag van 316.649 Euro. Herinneren wij eraan dat het dank zij deze gewesttoelagen is dat de gemeente een sterke ploeg van zo'n vijftien personen kan samenstellen : parkwachters, straathoekwerkers, sociale en schoolbemiddelaars, ambtenaren-vaststeller (overlast, blauwe zones, ...)

#### VOETBALVELD

De openbare aanbesteding voor de aanleg van een voetbalveld in kunstgras werd aangevat. Deze aanbesteding werd reeds door de gemeenteraadsleden goedgekeurd. Dit terrein ligt achter de sporthal (Roobaertstraat). Het Gewest heeft voor die werken een toelage toegerekend ten belope van 65% van het bedrag van de uitgave, na te hebben vastgesteld dat Ganshoren één van de weinige gemeenten was die nog niet van zulk type van sportinfrastructuur kon genieten.

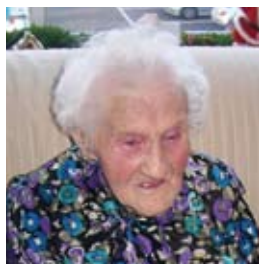
#### INTERNET IN DE BIBLIOTHEEK

Goed nieuws voor de personen die thuis over geen internetaansluiting beschikken : de gemeentebibliotheek zal hen toelaten gratis te "surfen" (uiteraard op voorwaarde lid te zijn van de bibliotheek). Aarzel niet de verantwoordelijke te contacteren voor alle bijkomende inlichtingen. (02/427.17.83)

#### RENOVATIE VAN DE GEMEENTELIJKE SCHRIJNWERKERIJ

Binnenkort zullen in de schrijnwerkerij diverse werken worden uitgevoerd met het oog op meer veilige werkomstandigheden en een verbetering van het welzijn van de arbeiders van de gemeente. De algemene isolatie van het gebouw zal sterk worden verbeterd door de plaatsing van betonnen ramen, de isolatie van het dak en het plaatsen van een nieuwe gasketel en nieuwe radiatoren.

### → OUDSTE BELG



Met groot verdriet hebben wij het overlijden vernomen van Mevrouw Romanie POLLET, inwoner van onze gemeente en oudste Belg ! Zij overleed op 17 oktober 2009 op de leeftijd van 110 jaar. Zij zou op 21 december haar 111e verjaardag hebben gevierd. Onze gedachten gaan naar haar nabestaanden en naar de ploeg van home Granvelle die zich steeds met de grootste zorg over haar ontfermdde.

## → WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER

### KERSTMIS IN HET TEKEN VAN SOLIDARITEIT EN GEZELLIGHEID

Bij het naderen van de eindejaarsfeesten zet eenieder zich in om deze periode van het jaar om er voor te zorgen dat er een magische en schitterende sfeer heerst.

Ook al treffen de neveneffecten van de financiële crisis alle beleidsniveaus en heelwat burgers, toch mogen wij niet bij de pakken blijven zitten. Laten wij meer dan ooit aan de talrijke personen denken die zich aan deze feesten vastklampen omdat zij zich uitgesloten voelen ten gevolge van armoede, eenzaamheid of anderszijn. Laten wij hen niet aan hun lot over, maar laten wij een luisterend oor hebben voor onze familie, vrienden, collega's en burens.



MICHÈLE CARTHÉ /  
BOURGMEESTRE DE GANSHOREN

Op gemeentelijk niveau zijn de Kerstactiviteiten echt synoniem van solidariteit en gezelligheid: artisanale Kerstmarkt, Kerstdiner voor de Senioren, wedstrijd voor de mooiste verlichting, ontdeckingsactiviteiten voor onze allerjongsten, enz...

Samen met het gehele Schepencollege wens ik U van nu af aan reeds fijne, vreugdevolle en gelukkige eindejaarsfeesten.

Uw Burgemeester,  
Michèle Carthé



### VERHUIS

Opgelet ! Ten gevolge van een kleine reorganisatie van de gemeentelijke diensten, zullen de **diensten voor de Derde Leeftijd en de Sociale Zaken** gevestigd zijn in de nieuwe lokalen gelegen op het gelijkvloers van het bijgebouw de Villegas 31.

**Nieuwe telefoonnummers :**  
02 600 25 90/91/92

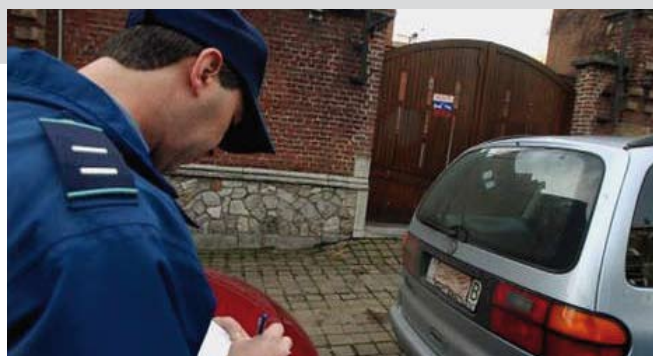
## → POLITIE

### VOOR EEN BETERE REPRESSIE VAN HET HINDEREND STATIONEREN

Sinds 1 oktober werd een nieuw systeem ingevoerd dat toelaat het verboden of storend stationeren beter te beteugelen. Een akkoord werd te dien einde afgesloten tussen het Parket en de gemeenten van de politiezone Brussel – West, met het oog op een ontlasting van de politierechtbanken om te beletten dat men parkeerovertradingen niet zou straffen.

Deze categorie overtradingen mag nu worden gestraft met een administratieve boete die eenvormig op 62 Euro werd vastgesteld. Uiteraard wordt het recht op verdediging gehandhaafd. De overtreder behoudt de mogelijkheid om zijn recht op verdediging schriftelijk te laten gelden binnen de 15 dagen van de betekening van de overtrading. Een gewaarschuwd autobestuurder is er twee waard !

**INLICHTINGE / DIENST ADMINISTRATIEVE BOETEN /**  
02 420 12 27



### REGISTREER UW ALARMSYSTEEM

Uiterlijk op 1 maart 2010 moeten alle alarmsystemen geregistreerd zijn via de FOD Binnenlandse zaken meldpunt "ALINE" (Alarm Information Exchange). De regel geldt voor alle alarmsystemen, ook voor alarmen die eerder al werden aangegeven via de lokale politie. Als uw systeem bij een alarmcentrale aangesloten is, zal dit bedrijf de registratie zelf uitvoeren. Bedoeling is dat de politie over de juiste informatie beschikt bij een eventuele interventie na een alarmmelding.

**INLICHTINGEN / POLITIEZONE BRUSSEL-WEST / 02 412 68 08 /**  
[www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be)

## → STADSANIMATIES

De gemeente Ganshoren, in samenwerking met het culturele centrum « La Villa » organiseert de traditionele

### KERSTMARKT

tijdens het week-end van 12 en 13 december 2009  
(Zaterdag van 10.00 tot 20.00 & Zondag van 10.00 tot 18.00)



Deze markt, die exclusief artisaanaal is, breidt zich uit vanaf het Guido Gezelleplein tot aan de parking in de Zeypstraat, gaande van le Centre Culturel « la Villa » tot aan het Paviljoen « Van Leeuw ».

Op het programma staan er diverse activiteiten voor iedereen en meerdere animaties gepland in de verwarmde tent :

> **Aanwezigheid van de Kerstman op zijn Troon ;**

De Kerstman heeft snoepgoed en verrassingen voor alle kinderen op :

Zaterdag 12 december van 13.30 tot 14.30, 15.30 tot 17.00 en van 18.00 tot 19.00 ;

Zondag 13 december van 13.30 tot 14.30 en van 15.30 tot 17.00.

> **Gratis proeven op zaterdag en zondag**

De gemeentelijke dienst van de Stadsanimatie verwacht u vanaf 15.00 met kerstgebak en andere lekkernijen ;

> **Muzikale animatie**

Zaterdag om 14.30 : zangkoor van Ganshoren « La Chorale Saint-Martin »

**INLICHTINGEN / DIENST STADSANIMATIE /**

02 425 10 81 / [cocoensens@ganshoren.irisnet.be](mailto:cocoensens@ganshoren.irisnet.be)

CENTRE CULTUREL « LA VILLA » / 02 420 37 27 / [la.villa@skynet.be](mailto:la.villa@skynet.be)

### GEVEL/BALKONVERLICHTING voor de inwoners en uitstalramen voor de handelaars van 7 december 2009 tot 7 januari 2010

Neem deel aan deze unieke eindejaarswedstrijd door uw voorgevel, balkon of uitstalraam te versieren met originele feestverlichting! Laat ons samen onze gemeente feestelijk en sfeervol verlichten.

Inschrijven vóór 7 december 2009.

Het reglement over deze verlichtingswedstrijd kan u bekomen bij de dienst Stadsanimatie 02/425.10.81 of via Internet [www.ganshoren.be](http://www.ganshoren.be).



## → SOCIALE ZAKEN

### KLEDIJ AAN VERMINDERDE PRIJS

Uit solidariteit, en om een sociale band onder de inwoners van de gemeente te creëren, start het O.C.M.W. Ganshoren, een verkoop van tweedehandskleding genaamd "vestiaire".

Deze stelt, elke 1ste en 3de woensdag van de maand van 14.00 tot 17.00 uur in het Paviljoen Van Leeuw (achter de Villa), tweedehandskleding ter beschikking tegen gematigde prijzen.

U kan eveneens kleding (voor volwassenen en kinderen), gordijnen, huishoudlinnen en lakens brengen waar U geen gebruik meer van maakt.



**INLICHTINGEN / OCMW GANSHOREN (Mw DEBAUCHE) / 02 422 57 57**

## → GEZIN

### OPVOEDINGSTREFPUNT GANSHOREN

Vanuit het Centrum voor het Jonge Kind is het opvoedingstrefpunt Ganshoren ontstaan. Het opvoedingstrefpunt omvat het uitloopteam (groepsbijeenkomsten met andere ouders en begeleiders), een ontmoetingsruimte (allerlei spelen...), de opvoedingswinkel en een documentatiecentrum.

**INLICHTINGEN / CENTRUM VOOR HET JONGE  
KIND / A. & M. HELLINCKXSTRAAT 45 /  
02 425 10 81**

OPGELT : VERHUIS ! Nieuwe telefoonnummers : 02 600 25 90/91/92

De Dienst Derde Leef tijd nodigt U uit op het

### KERSTDINER VOOR SENIOREN

met muzikale animatie,

op woensdag 23 december 2009 om 12u00 in de feestzaal van de Sporthal, Vandervekenstraat 114.

**Inschrijvingen** : Kom U inschrijven en uw bijdrage van 15 € betalen in het bureau van de Dienst Derde Leef tijd, de Villegaslaan 31.

**OPGELET !** De plaatsen worden genummerd. Het is dus noodzakelijk u samen met uw vrienden in te schrijven.

(Wij nemen geen reserveringen langs de telefoon aan !)



## INFORMATICACURSUSSEN VOOR SENIOREN

De gemeente Ganshoren richt informaticacursussen in, in samenwerking met het A.R.G. (Athénée Royal de Ganshoren) en het CIBG (Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest).

Lessen voor beginnelingen en lessen vervolmaking, gegeven door vakleraars met nieuw materiaal. Cycli van 3 x 3 uur.



**Plaats** : "Athénée Royal de Ganshoren".

**Datum** : vanaf de maand februari 2010.

**Prijs** : 10 € per cyclus.

**INSCHRIJVING VERPLICHT vanaf nu !**

Dienst Derde Leef tijd, Villegaslaan, 31.



INLICHTINGEN / 02 600 25 90/91/92/02

## In het kader van de SENIOR CLUB

In het kader van de

### KERSTMARKT IN LEUVEN

Op vrijdag 18 december 2009 –  
Vertrek om 11.30 uur aan het zwembad  
Vrije dag (zonder maaltijd)

**Inschrijvingen** : Kom U inschrijven en uw bijdrage van 10 € betalen, in het bureau van de Dienst Derde Leef tijd, de Villegaslaan, 31.

Nodigen wij U uit op de presentatie van de

### REIZEN 2010

die zal doorgaan op vrijdag 11 december 2009 om 14 u.

**Voorwaarde** : vanaf 55 jaar !

**Waar ?** Sporthal van Ganshoren, Vandervekenstraat, 114.  
Vrije toegang !



## Bent u filatelist ?

Ook in Ganshoren bestaat er een filatelistische kring :

« Philamarco Bruxellois », die bijeenkomt op elke 1<sup>ste</sup> en 3<sup>de</sup> zondag van de maand (behalve in juli en augustus) in « La Charnière » (Lowetstraat 8). Ontvangst vanaf 9.30 uur; Aanvang van de verkoop om 10.30 uur. Vrienden filatelisten, jullie zijn gewaarschuwd ! **Contact** : 0495/54.23.03. De Nederlandstaligen zijn hartelijk welkom !



## → OPENBARE WERKEN

### PROBLEMEN MET OPENBARE VERLICHTING ?

De intercommunale Sibelga beheert de openbare verlichting in de gemeente. De goede werking van de openbare verlichting is zeer belangrijk : het verbetert de veiligheid en vermindert het gevoel van onzekerheid.

#### U heeft een defect opgemerkt ?

Wat moet U doen ? Zo duidelijk mogelijk de lokalisatie en de aard ervan doorgeven :

- > de betrokken straat en de postcode van de betrokken gemeente ;
- > lokalisatie van het defect gedeelte en/ of van het defect lichtpunt ;

Deze inlichtingen zijn noodzakelijk om zo vlug mogelijk een interventie toe te laten.

#### Waar kunt U deze panne melden ?

Per e-mail [epov@sibelga.be](mailto:epov@sibelga.be) of per telefoon : 02 274 40 66.

Bedankt voor uw hulp : zonder uw oproep weet Sibelga moeilijk dat de openbare verlichting defekt is.

### PROBLEMEN OP GEWESTELIJKE WEGEN ?

Verschillende wegen gelegen op het grondgebied van de gemeente zijn gewestelijke wegen en worden volledig door de diensten van het Ministerie



van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest beheerd. Het betreft de volgende wegen : Keizer Karel, Landsroem, Sermon, Pantheon, Broustin, Jettse, Poplimont, Wereldtentoonstelling, Eeuwfeestsquare.

#### U heeft een probleem opgemerkt ?

**Wat moet U doen ?** Zo duidelijk mogelijk de lokalisatie en de aard ervan doorgeven :

- > de betrokken straat en de postcode van de betrokken gemeente ;
- > lokalisatie van het probleem en aard van het probleem ;

Deze inlichtingen zijn noodzakelijk om zo vlug mogelijk een interventie toe te laten.

#### Waar kunt U dit probleem melden ?

**Groen nummer van Mobiel Brussel : 0800/94.001.**

Als het probleem een gemeentelijke wegennis betreft, neem dan contact met de dienst Openbare Werken van de gemeente op het nummer 02/464.05.47.

## → OPENBARE NETHEID

### INZAMELEN VAN VERVALLEN GENEESMIDDELEN

Niet-gebruikte en vervallen geneesmiddelen horen niet thuis in uw huisapothek. Bij inname kunnen ze uw gezondheid schaden. In samenwerking met de Gewesten heeft de farmaceutische sector een oplossing uitgewerkt die totaal kosteloos is voor de patiënt. Hoe ? Alle apothekers bieden u de mogelijkheid om uw niet-gebruikte en vervallen geneesmiddelen bij hen terug te brengen. Deze oplossing kan natuurlijk alleen maar werken als u de eerste stap zet!



VOOR MEER INFO / [www.goedgebruik.be](http://www.goedgebruik.be)

### GROENAFVAL

Opgelet ! De ophaling van groenafval door Brusselnet stopt einde deze maand, met name op **zondag 29 november 2009**.

VOOR MEER INFO / [www.netbrussel.be](http://www.netbrussel.be)



## → LEEFMILIEU

### MIJN GEMEENTE IN DE BLOEMEN

De prijsuitreiking vond plaats op 7 oktober in de gemeenteraadszaal.

De laureaten zijn, voor de gevels, Mevrouwen Alfonso, Vanderstadt en Delareu en voor de tuintjes, de heren Hillaert en Mannaert. Proficiat en tot volgend jaar !

### NIEUWS I.V.M COLLECTIEF COMPOSTEREN

De leden van het collectief composteren in de Sippelberg zijn bijeengekomen op 20 oktober 2009 voor een informatievergadering.

In de maand juni is er een succesvolle verdeling van compost geweest, na het omkeren, en het zeven van deze compost.



Sindsdien, verzamelen de 23 deelnemers nog steeds zorgvuldig hun organisch afval en verminderen aldus hun volume van de huishoudelijke vuilzakken.

## → GEZONDHEID

### VOORDRACHT OVER DIABETES !

De dienst Gezondheid stelt u een voordracht voor over diabetes die plaats zal vinden op **maandag 30 november 2009** te 19u in het Gemeentehuis ( Keizer Karellaan 140).

Diabetes is een chronische stofwisselingsziekte. Het lichaam kan de bloedsuikerspiegel niet meer zelf binnen de normale grenzen houden. Als diabetes niet wordt behandeld, wordt de bloedsuikerspiegel veel te hoog. Dat is ongezond en zelfs gevaarlijk. Ook komt er vaak nog meer bij kijken, zoals een afwijkende vetstofwisseling. Diabetes kan op de korte en lange termijn leiden tot ernstige gevolgen.

Een duidelijke en volledige informatie wordt u hierover voorgesteld. Om praktische redenen, vragen wij u vooraf in te schrijven per telefoon : 02/425.10.81 of per email : gesselinckx@ganshoren.irisnet.be.

### RODE-KRUIS : BLOED GEVEN DOET LEVEN !

Ook jouw bloed redt levens.

Ben je tussen 18 en 65 jaar en in goede gezondheid, aarzel dan niet om bloedgever te worden.

Een klein beetje van je eigen bloed afstaan duurt slechts een half uurtje.

Data van de volgende bloedinzamelingen te Ganshoren :

Op **maandag 7 december 2009** en **maandag 1 maart 2010**

(Basiliek Koekelberg – zaal Nova) van 16u30 tot 19u00

Op **donderdag 17 december 2009** en **donderdag 25 februari 2010**

(Sporthal van Ganshoren – Vandervekenstraat 114) van 17u00 tot 19u00



INLICHTINGEN / RODE-KRUIS VAN GANSHOREN / 02 427 95 07 /  
info@croixrouge-ganshoren.be

### GEEF HET GRIEPVIRUS GEEN KANS OM ZICH UIT TE BREIDEN !

Hierna volgen vijf eenvoudige raadgevingen :

- Regelmatig en nauwkeurig handen wassen
- Bij het niezen, mond en neus afschermen met zakdoek
- Vuile zakdoeken in een gesloten afvalcontainer wegwerpen
- Ingeval u geen zakdoek bij de hand heeft, toch mond en neus afschermen en opnieuw handen wassen
- Indien u zich ziek voelt, thuis blijven

Bij twijfel aarzel dan niet om uw huisarts te raadplegen !

INLICHTINGEN / CALL CENTER INFLUENZA / 0800 99 777

## → SPORT

### FELICITATIES VOOR LOLA MANSOUR



2009 is een succesjaar geweest voor de jonge Ganshorensse Judoka Lola Mansour, die de ene prestatie na de andere verwezenlijkte. Ze behaalde onder andere goud tijdens het European Olympic Youth festival in Finland en de titel van Vice-wereldkampioen bij de beloften in Budapest. Niets dan succes sinds haar eerste judo ervaring in 1999. Veel succes!

### 30 JAAR PETANQUE



De Ganshorensse petanque club 'De Heidebloem' viert dit jaar zijn 30ste verjaardag. In een gezellige sfeer verenigen de leden zich regelmatig om hun sport te beoefenen en om samen te komen voor een leuke babbel. Heeft u ook zin in een partijtje petanque, kom dan gerust eens langs – Wagnergaarde (naast de tennisclub) van maandag tot vrijdag van 14 tot 18 uur.

INLICHTINGEN / 0474 89 43 41

## → NEDERLANDSE CULTUUR / NEDERLANDSTALIGE JEUGD

### → NEDERLANDSE CULTUUR

De Schepen van Nederlandse Cultuur organiseert een theateruitstap voor de voorstelling van

**“RAAIE OF VRAAIE”** door het Brussels Volkstejater

op zaterdag 16 en 23 januari 2010 om 20.00 uur in Zinnema te Anderlecht

Samenkomst aan de Zeyp (Van Overbekelaan 164) telkens om 19.00 uur om daarna te vertrekken met de bus naar Zinnema.



Tickets (ingang en busreis heen/terug inbegrepen) aan voorkeurtarif, te reserveren bij het gemeentebestuur - dienst Nederlandse Cultuur 02/464.05.30

Prijs : 5 € (gepensioneerden) ; 8 € (niet gepensioneerden) ; 12 € (niet-Ganshorenaren)

Betaling via overschrijving op rekening 068-2121064-89 van de VZW "Sport, Cultuur en Vrije Tijd Ganshoren" ten laatste op 31 december 2009 met vermelding van naam + datum.

### → NEDERLANDSTALIGE JEUGD

#### SPEELPLEINWERKING

Gedurende de kerst- en krokusvakantie organiseert de Jeugddienst speelpleinwerking voor kleuters en lagere schoolkinderen in recreatiecentrum "de Rivieren". De speelpleinen gaan tijdens de kerstvakantie door op 21, 22, 23, 24, 28, 29, 30 en 31 december 2009. De speelpleinen tijdens de krokusvakantie gaan door van 15 tot en met 19 februari 2010.

#### SPORTKAMPEN

Tijdens de krokusvakantie worden er in de sporthal "Richard Beauthier" sportkampen georganiseerd voor jongeren vanaf 3 jaar tot en met 14 jaar. Alle activiteiten worden begeleid door gediplomeerde monitoren. De verschillende sportkampen zijn : kleutersportkamp, kleutersport- en taalkamp, voetbal- en omnisportkamp, dans- en omnisportkamp, omnisportkamp.



#### KINDERCURSUSSEN TIJDENS DE VAKANTIE

Een samenwerking tussen GC De Zeyp, GC De Kroon en GC De Platoon.

**Met alle Chinezen** (van 21 dec. tot en met 24 dec. 2009)  
China is een ver en heel groot land waar heel veel Chinezen wonen. Chinezen zijn heel vriendelijke mensen. En ze hebben rare gewoontes. Ze eten met stokjes en zitten op de grond aan tafel... Tussen de Olympische spelen en de wereldtentoonstelling Shanghai 2010 in kan je bij ons alles te weten komen over dit fantastische land. Deng Xiao Ping Pong!

**Superhelden** (van 16 feb. tot en met 19 feb. 2010)  
Superhelden hebben bovenmenselijke krachten en mogelijkheden, het zijn experts in gevechtstechnieken en sommige vliegen aan 1000 km/uur. Niemand weet wie er achter hun masker schuilgaat en ze hebben een geheim hoofdkwartier. Er komt dus heel wat bij kijken als je een superheld wil worden. Creativiteit en spierballen zullen van de partij zijn !



INLICHTINGEN / 02 422 00 11



## HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN

Het College van Burgemeester en Schepenen is belast met het dagelijkse beheer van de gemeente. Met het oog op de interne verdeling van het werk, hebben de leden verschillende bevoegdheden. Zoals blijkt uit zijn naam, is dit een instelling waar de beslissingen collegiaal worden besproken en genomen.



CARTHÉ Michèle, **Burgemeester**,  
Politie - Preventie - Sociale zaken - Informatie  
Tel : 02/464.05.26

VAN LAETHEM Jean Paul, **Eerste Schepen**,  
Derde Leefjijd - Burgerlijke stand - Bevolking - Huisvesting  
Tel : 02/464.05.65



COPPENS René, **Schepen**,  
Financiën - Juridische zaken - Nederlandse Cultuur  
Tel : 02/464.05.68

DE SAEGER Chantal, **Schepen**,  
Stedenbouw - Sport - Gezondheid -  
Noord-Zuidsolidariteit  
Tel : 02/464.05.69



DEHING-van den BROECK Marina, **Schepen**,  
Gezin - Tewerkstelling - Nederlandstalige jeugd  
Tel : 02/600.25.85

KOMPANY Pierre, **Schepen**,  
Openbare werken - Mobiliteit - Leefmilieu en  
Openbare Netheid  
Tel : 02/464.05.58



BERGERS Laetitia, **Schepen**,  
Franse cultuur - Baby- en peuterzorg - Franstalige  
jeugd - Openbaar onderwijs  
Tel : 02/464.05.60

PETRINI Maurizio, **Schepen**,  
Middenstand - Stadsanimatie  
Tel : 02/600.25.81



**CÉRÉMONIES / CEREMONIEN**



*Epoux Tonnet-Pateffoz,  
noces de diamant*

*De echtgenoten Tonnet-Pateffoz,  
diamanten bruiloft*



*Epoux Buchelot-Delporte,  
noces de diamant*

*De echtgenoten  
Buchelot-Delporte,  
diamanten bruiloft*



*Epoux Crols-Pauwels,  
noces de brillant*

*De echtgenoten Crols-Pauwels,  
brijlanten bruiloft*

**ANIMATIONS URBAINES / STADSANIMATIE**



*A l'occasion du 65<sup>e</sup> anniversaire  
de la libération de Bruxelles, le  
marché annuel accueillait une  
reconstitution d'un camp militai-  
re aux alentours de la Basilique !!*



*Ter gelegenheid van de 65de  
verjaardag van de bevrijding van  
Brussel, werd tijdens de Jaarmarkt  
een militair kamp opgericht op  
het Basiliekvoorplein !*

**JEUNESSE / JEUGD**



*La journée « Place aux Enfants »  
a rencontré un franc succès !*

*« Place aux Enfants » was een  
denderend succes !*

Mme Gabriëlle DRUART a fêté son 104<sup>ème</sup> anniversaire le 30/10/09

Mw. Gabriëlle DRUART vierde haar 104<sup>e</sup> verjaardag op 30/10/09.



Toutes nos félicitations vont également aux époux ayant fêté leurs noces d'or :

Vandevelde-Victor ; Leen-Stevens ; Smal-Neufkens ; Coosemans-Claes ;

Bertun-Briffaerts et Laes-De Coster.

Eveneens onze beste gelukwensen voor de echtgenoten die hun gouden bruiloft vierden :

Vandevelde-Victor ; Leen-Stevens ; Smal-Neufkens ; Coosemans-Claes ;

Bertun-Briffaerts en Laes-De Coster.

## NEDERLANDSE CULTUUR / NEDERLANDSE CULTUUR



Visite culturelle à Lille, avec la Culture néerlandaise. Le soleil était de la partie !  
Culturele daguitstap naar Rijsel, waar de zon van de partij was !

Une ribambelle de petits monstres a fêté Halloween au hall des sports.

Een hele zoot kinderen hebben Halloween in de sporthal gevierd.



## EMPLOI / TEWERKSTELLING



Saluons notre jeune concitoyenne Myriam Santos Neves, qui est revenue du récent Mondial des Métiers de Calgary (Canada) auréolée d'une médaille d'excellence dans le domaine des arts graphiques.

Hulde aan onze jonge medeburger Myriam Santos Neves, die terugkwam van het recente WorldSkills Competition (wereldkampioenschap vakmanschap) in Calgary (Canada) bekoord met een medaille voor uitmuntendheid in grafische kunsten.